

Intertronic

Art. 925407



Elektrischer Hacker

Bedienungsanleitung

1

Hachoir électrique

Mode d'emploi

2

Tritatutto elettrico

Istruzioni per l'uso

1

Elektrischer Hacker

Bedienungsanleitung

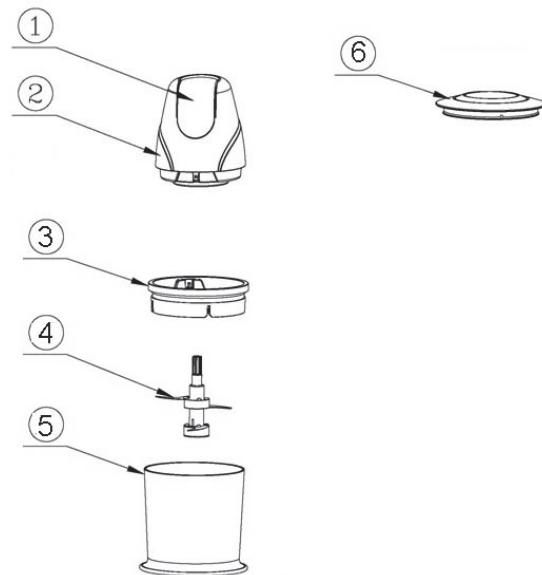
Sicherheitsvorkehrungen und wichtige Hinweise

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanleitung vor Inbetriebnahme des Geräts genau durch. Bewahren Sie die Anleitung für späteres Nachschlagen an einem sicheren Ort in der Nähe des Geräts auf. Wenn Sie das Gerät an eine andere Person weitergeben, denken Sie daran, auch die Gebrauchsanleitung beizulegen.

- Wird dieses Produkt zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden.
- Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschliesslich Kinder) mit verminderten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten bestimmt, und nicht für solche Personen, die nicht die nötige Erfahrung und das nötige Wissen für die Benutzung aufweisen; es sei denn, ihnen wird eine entsprechende Überwachung oder Anweisung zum Betrieb durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person gegeben.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Der Hacker ist für den Hausgebrauch bestimmt, und nicht für den kommerziellen Gebrauch.
- Der Hacker ist nur für den Innengebrauch bestimmt. Setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus. Schliessen Sie das Netzkabel nur in Innenräumen an die Steckdose. Tauchen Sie das Motorgehäuse des Hackers nicht zur Reinigung ins Wasser.
- Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen, stabilen und rutschfesten Unterlage auf.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Kochherd und Backofen.
- Berühren Sie die Hackmesser während des Betriebs nicht mit den Fingern, um Verletzungen zu vermeiden.
- Beachten Sie, dass die Hackmesser auch in ausgeschaltetem Zustand sehr scharf sind (Vorsicht bei der Berührung!). Halten Sie die Messer beim Einsetzen in den Behälter und beim Entfernen immer am Schaft fest.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Geräts an der Steckdose, dass die angezeigte Nennspannung mit der hausinternen übereinstimmt.
- Halten Sie das Netzkabel beim Ein- und Ausstecken immer am Stecker fest (nicht am Kabel ziehen).
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nirgends eingeklemmt und nicht durch scharfe Gegenstände beschädigt wird.
- Verlegen Sie das Netzkabel nicht in der Nähe von Wärmequellen (z.B. Herdplatten, Heizkörper etc.).
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass Sie nicht daran hängen bleiben können. Lassen Sie das Kabel nicht von der Aufstellfläche herabhängen.

- Kontrollieren Sie regelmässig, ob sich das Netzkabel in einwandfreiem Zustand befindet. Lassen Sie das Kabel bei Beschädigung durch einen Fachmann ersetzen (es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags!).
- Ziehen Sie nach dem Gebrauch immer den Netzstecker.
- Ziehen Sie ebenfalls den Netzstecker, bevor Sie das Gerät zusammensetzen oder auseinandernehmen und bevor Sie es reinigen.
- Kontrollieren Sie immer, ob die Spritzschutzabdeckung richtig an ihrem Platz sitzt. Das Gerät lässt sich ohne die Spritzschutzabdeckung nicht einschalten.
- Das Gerät eignet sich zum Zerkleinern von trockenen oder halbtrockenen Zutaten in kleinen Mengen mit wenig Flüssigkeit. Es ist jedoch nicht zum Mixen von Flüssigkeiten geeignet (diese können durch die Öffnung in der Mitte der Spritzschutzabdeckung herausspritzen).
- Beachten Sie beim Einfüllen der Zutaten die Skala am Behälter. Die maximale Füllmenge von 16 Unzen (Oz) entspricht ungefähr 500 ml. Die "MAX"-Markierung auf der Rückseite des Behälters darf nicht überschritten werden.
- Lassen Sie das Gerät nie länger als 15 Sekunden eingeschaltet. Lassen Sie das Gerät danach immer mindestens eine Minute lang ruhen.
- Bringen Sie während des Betriebs keine Messer und keine anderen Utensilien in die Nähe der Hackmesser, um ihre Beschädigung zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur die im Lieferumfang enthaltenen Bestandteile.
- Vermeiden Sie, das Gerät fallen zu lassen oder harten Schlägen auszusetzen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nicht richtig funktioniert und wenn es fallen gelassen oder anderweitig beschädigt wurde.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Wenden Sie sich bei Funktionsstörungen nur an qualifiziertes Fachpersonal.
- Angesichts der Vielfalt an Oberflächenmaterialien von Möbeln ist nicht ausgeschlossen, dass diese durch Kontakt mit dem Gerät unliebsame Spuren erhalten. Der Hersteller kann nicht für Schäden und Rückstände an Möbeln u. ä. haftbar gemacht werden.

Teilebezeichnung



- D
- 1 Ein-/Ausschalter
 - 2 Motorgehäuse
 - 3 Spritzschutzabdeckung
 - 4 Hackmesser
 - 5 Behälter für die Zutaten
 - 6 Plastikdeckel*

* Wenn Sie die Zutaten im Behälter aufbewahren möchten, können Sie diesen mit dem Plastikdeckel verschliessen.

Vor dem Erstgebrauch

1. Entfernen Sie sorgfältig das gesamte Verpackungsmaterial und bringen Sie es ausser Reichweite von Kindern.
2. Waschen Sie den Behälter, die Hackmesser, die Spritzschutzabdeckung und den Deckel in heissem Spülwasser ab.
3. Trocknen Sie alle Bestandteile anschliessend sorgfältig ab.

Achtung: Gehen Sie bei der Reinigung der Hackmesser vorsichtig vor, um Verletzungen zu vermeiden.

Anwendung

1. Stellen Sie den Behälter auf eine ebene, stabile und rutschfeste Unterlage.
2. Halten Sie die Hackmesser am Schaft fest und stecken Sie sie auf den Stift am Boden des Behälters.
3. Geben Sie die gewünschten Zutaten in den Behälter.
Wichtig: Füllen Sie den Behälter erst nach dem Einsetzen der Messer mit den Zutaten.
4. Setzen Sie die Spritzschutzabdeckung auf den Behälter. Achten Sie darauf, dass der Messerschaft richtig in die Öffnung der Abdeckung eingeführt ist. Die vier Einkerbungen am unteren Rand der Abdeckung müssen mit den hervorstehenden Plastikstegen im Innern des Behälters übereinstimmen.
5. Setzen Sie das Motorgehäuse so auf den Behälter, dass der Kontaktsschalter auf der Unterseite des Gehäuses mit dem Schalter an der Spritzschutzabdeckung übereinstimmt. Schliessen Sie danach das Netzkabel an die Steckdose.
6. Schalten Sie den Hacker ein, indem Sie die silberfarbene Taste am Motorgehäuse drücken. Der Motor läuft, solange Sie die Taste gedrückt halten, und schaltet sich beim Loslassen der Taste wieder aus.
7. Lassen Sie das Gerät nicht länger als 15 Sekunden lang eingeschaltet, um eine Überlastung des Motors zu vermeiden. Lassen Sie das Gerät anschliessend mindestens eine Minute lang ruhen.
8. Halten Sie den Behälter mit der anderen Hand fest, während Sie die Taste des Motorgehäuses drücken.
9. Wenn die Zutaten an den Wänden des Behälters ankleben, schalten Sie das Gerät aus und warten Sie, bis sich die Hackmesser nicht mehr drehen. Ziehen Sie den Netzstecker und entfernen Sie das Motorgehäuse und die Spritzschutzabdeckung. Lösen Sie die Zutaten vom Rand mit einem Plastik- oder Holzspachtel. Kontrollieren Sie, ob das Gerät richtig zusammengesetzt ist, bevor Sie den Betrieb fortsetzen.
10. Ziehen Sie nach dem Gebrauch den Netzstecker und warten Sie, bis sich die Messer nicht mehr drehen. Entfernen Sie vor dem Leeren des Behälters zuerst die Hackmesser, indem Sie sie am Schaft herausziehen.

Hinweise:

- Das Gerät eignet sich zum Zerkleinern von Fleisch, Karotten und anderem Gemüse, Knoblauch, Petersilie etc.
- Schneiden Sie Fleisch und Gemüse zuvor in ca. 20-25 mm grosse Stücke.

Reinigung des Geräts

1. Ziehen Sie vor der Reinigung des Geräts immer den Netzstecker.
2. Tauchen Sie das Motorgehäuse auf keinen Fall zur Reinigung ins Wasser. Reinigen Sie die Aussenflächen nur mit einem weichen, feuchten Schwamm oder Tuch und trocknen Sie sie anschliessend gut ab.
3. Die anderen Bestandteile (Behälter, Hackmesser , Spritzschutzabdeckung und Deckel) können mit heissem Spülwasser oder im oberen Korb des Geschirrspülers gereinigt werden.
4. Vergewissern Sie sich, dass alle Bestandteile absolut trocken sind, bevor Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen.
5. Gehen Sie bei der Reinigung der Klingen äusserst vorsichtig vor, um Verletzungen zu vermeiden.

Abhilfe bei Funktionsstörungen

Kontrollieren Sie bei Funktionsstörungen zuerst die folgenden Punkte. Lassen Sie das Gerät bei Fortbestand des Problems durch einen Fachmann überprüfen.

D

1. Der Motor lässt sich nicht einschalten / die Hackmesser drehen sich nicht.

Kontrollieren Sie, ob das Netzkabel richtig an der Steckdose angeschlossen ist.

2. Die Zutaten werden ungleichmässig zerhackt.

Sie haben entweder zu viele Zutaten oder zu grosse Stücke in den Behälter gefüllt. Reduzieren Sie die Menge der Zutaten oder schneiden Sie sie in kleinere Stücke.

3. Die Zutaten werden zu fein gehackt oder wässrig.

Die Zutaten wurden zu lange gehackt. Schalten Sie das Gerät immer nur kurze Zeit ein, und lassen Sie es danach immer eine Minute lang ruhen.

4. Die Zutaten bleiben an der Spritzschutzabdeckung oder an den Wänden des Behälters kleben.

Sie haben zu viele Zutaten in den Behälter gefüllt. Entfernen Sie einen Teil der Zutaten.

Technische Daten

Modell:	HL-2109 (Art. 925407)
Stromversorgung:	AC 220-240V ~ 50Hz
Leistung:	400W
Betriebszeit:	max. 15 Sekunden
Ruhezeit:	min. 1 Minute
Max. Fassungsvermögen des Behälters:	ca. 500 ml
Abmessungen:	Höhe: ca. 24 cm / Durchmesser: 10.5 cm
Gewicht:	ca. 1kg

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.

Hachoir électrique

Mode d'emploi

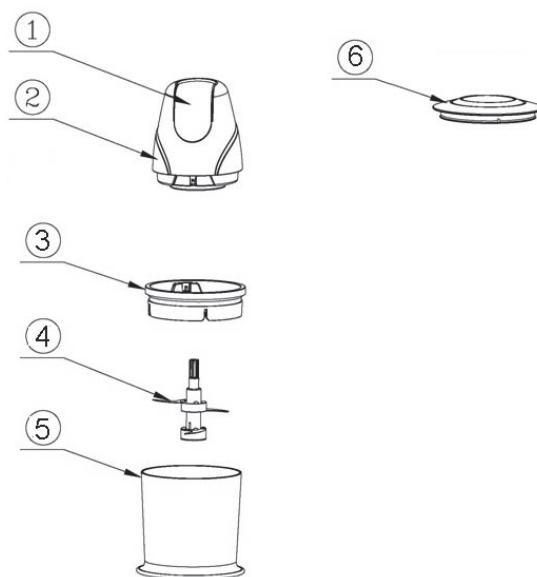
Consignes de sécurité et avis importants

Lisez soigneusement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. Gardez le manuel dans un endroit sûr et à proximité de l'appareil pour des consultations futures. Lorsque vous passez l'appareil à une autre personne, pensez à joindre ce mode d'emploi.

- On décline toute responsabilité en cas de dommages lorsque l'utilisation de l'appareil s'écarte de son but originel, s'il est manipulé de manière incorrecte ou réparé par des personnes non agréées.
- L'appareil ne convient pas aux personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ni aux personnes qui n'ont pas l'expérience et les connaissances nécessaires pour employer le hachoir électrique; à moins qu'elles ne soient surveillées ou instruites par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants devraient être surveillés par un adulte, pour être sûr qu'ils ne jouent pas avec le hachoir électrique.
- Le hachoir est destiné à l'usage domestique, et non pas à l'utilisation dans le commerce.
- Le hachoir est seulement destiné à l'usage intérieur. Ne l'exposez pas à la pluie ni à l'humidité. Branchez le cordon d'alimentation seulement à une prise de courant de l'intérieur. Ne plongez pas le boîtier du moteur du hachoir dans l'eau pour le nettoyer.
- Placez l'appareil sur une surface plate, stable et antiglissante.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil près d'une source de chaleur comme le four et la cuisinière.
- Ne touchez pas les couteaux avec les doigts lorsque l'appareil est en marche, afin de ne pas vous blesser.
- Il est à noter que les couteaux sont tranchants même lorsque l'appareil est éteint (attention au contact des doigts!). Tenez toujours les couteaux par la tige au moment de les mettre dans le récipient et de les retirer.
- Avant de brancher l'appareil à la prise de courant, vérifiez toujours si la tension nominale indiquée correspond à celle de la prise de courant.
- Au moment de brancher et débrancher le cordon d'alimentation, saisissez toujours la prise et ne tirez pas sur le câble.
- Déployez le cordon d'alimentation de manière à ce qu'il ne reste pas coincé et ne soit pas endommagé par des objets tranchants.
- Ne faites pas passer le cordon d'alimentation près d'une source de chaleur comme les plaques de cuisson, les radiateurs etc.
- Déployez le cordon d'alimentation de manière à ne pas pouvoir s'y accrocher. Ne laissez pas pendre le cordon d'alimentation de la surface d'installation.

- Contrôlez régulièrement si le cordon d'alimentation est dans un parfait état. Lorsque le câble est endommagé, adressez-vous à un technicien qualifié pour le remplacer (il y a le risque de choc électrique!).
- Débranchez toujours l'appareil de la prise de courant après l'emploi.
- Débranchez également le câble de la prise de courant avant de le nettoyer et avant de mettre ensemble ou de démonter les éléments.
- Contrôlez toujours si le couvercle anti-éclaboussures est correctement en place. L'appareil ne se met pas en marche sans le couvercle anti-éclaboussures.
- L'appareil est adapté pour hacher des ingrédients secs et demi-secs de petite quantité avec peu de liquide. Il n'est pourtant pas adapté pour mixer des liquides, car ils risquent de sortir du trou au milieu du couvercle anti-éclaboussures.
- Respectez l'échelle du niveau de remplissage au moment de mettre les ingrédients dans le récipient. Le niveau de remplissage maximal de 16 onces (Oz) correspond à 500 ml environ. Il ne faut pas dépasser la ligne "MAX" au dos du récipient.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil plus longtemps que 15 secondes. Laissez ensuite reposer l'appareil pendant une minute au minimum.
- Ne touchez pas les couteaux avec un couteau ou un autre ustensile de cuisine lorsque le hachoir est en marche, afin de ne pas les endommager.
- Utilisez seulement les éléments qui sont compris dans la livraison.
- Evitez de faire tomber l'appareil, et ne l'exposez pas à des chocs violents.
- N'employez pas l'appareil lorsqu'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou s'il a été endommagé d'une autre manière.
- N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même. Pour tout problème de fonctionnement, adressez-vous seulement à du personnel qualifié.
- En raison des différents matériaux utilisés pour la finition des meubles, il n'est pas exclu que le contact avec l'appareil laisse des traces ingrates. Le fabricant ne peut pas être rendu responsable de dommages, de taches etc. sur les meubles.

Description des éléments



- 1 Interrupteur marche/arrêt
- 2 Boîtier du moteur
- 3 Couvercle anti-éclaboussures
- 4 Couteaux
- 5 Récipient pour les ingrédients
- 6 Couvercle en plastique*

* Si vous souhaitez conserver les ingrédients dans le récipient, vous pouvez le fermer avec ce couvercle.

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois

1. Retirez soigneusement tout le matériel d'emballage et portez-le hors de portée des enfants.
2. Lavez le récipient, les couteaux, le couvercle anti-éclaboussures et celui en plastique avec de l'eau chaude et un liquide pour la vaisselle.
3. Séchez ensuite soigneusement chaque élément.

Attention: Nettoyez les couteaux avec prudence, afin de ne pas vous blesser.

Utilisation

1. Placez le récipient sur une surface plate, stable et antiglissante.
2. Tenez les couteaux par la tige et attachez-les à celle qui se trouve au fond du récipient.
3. Mettez les ingrédients désirés dans le récipient.
Important: Remplissez seulement le récipient avec les ingrédients après avoir mis les couteaux en place.
4. Mettez le couvercle anti-éclaboussures sur le récipient. Contrôlez si la tige des couteaux est correctement insérée dans le trou du couvercle, et si les encoches sur son bord inférieur correspondent avec les quatre lignes saillantes à l'intérieur du récipient.
5. Mettez le boîtier du moteur sur le récipient de sorte que l'interrupteur de contact sur son côté inférieur correspond avec celui du couvercle anti-éclaboussures. Branchez ensuite le cordon d'alimentation à la prise de courant.
6. Allumez le hachoir en appuyant sur la touche argentée du boîtier du moteur. Le moteur tourne aussi longtemps que vous appuyez sur la touche, et il s'éteint au moment de la lâcher.
7. Ne faites pas fonctionner l'appareil plus longtemps que 15 secondes, pour éviter une surcharge du moteur. Laissez ensuite reposer l'appareil pendant une minute au minimum.
8. Tenez le récipient fermement avec l'autre main lorsque vous appuyez sur la touche du boîtier du moteur.
9. Si les ingrédients s'accrochent à la paroi intérieure du récipient, éteignez l'appareil et attendez jusqu'à ce que les couteaux ont cessé de tourner. Débranchez l'appareil de la prise de courant et retirez le boîtier du moteur et le couvercle anti-éclaboussures. Détachez les ingrédients de la paroi intérieure avec une spatule en bois ou plastique. Vérifiez d'avoir correctement remis ensemble les éléments avant de remettre l'appareil en marche.
10. Débranchez l'appareil de la prise de courant après l'emploi et attendez jusqu'à ce que les couteaux ont cessé de tourner. Avant de vider le récipient, retirez d'abord les couteaux en les tenant par la tige.

Remarques:

- L'appareil permet de hacher de la viande, des carottes et d'autres légumes, de l'ail, du persil etc.
- Coupez la viande et les légumes d'abord en morceaux de 20-25 mm environ.

Nettoyage de l'appareil

1. Débranchez toujours l'appareil de la prise de courant avant de le nettoyer.
2. Ne plongez jamais le boîtier du moteur dans l'eau pour le nettoyer. Nettoyez les surfaces extérieures seulement avec une éponge ou un chiffon doux et humide, et séchez-les ensuite soigneusement.
3. Vous pouvez nettoyer les autres éléments (le récipient, les couteaux, le couvercle anti-éclaboussures et celui en plastique) avec de l'eau savonneuse chaude ou dans le panier supérieur du lave-vaisselle.
4. Vérifiez si tous les éléments sont absolument secs avant de remettre l'appareil en marche.
5. Nettoyez les couteaux avec prudence, afin de ne pas vous blesser.

En cas de problèmes de fonctionnement

Contrôlez d'abord les points suivants lorsque l'appareil ne fonctionne pas correctement. Faites contrôler l'appareil par un technicien qualifié si le problème persiste.

1. Le moteur ne se met pas en marche / les couteaux ne tournent pas.

Vérifiez si le cordon d'alimentation est correctement branché à la prise de courant.

2. Les ingrédients ne sont pas hachés de manière uniforme.

Vous avez mis trop d'ingrédients dans le récipient, ou des morceaux trop grands. Réduisez la quantité des ingrédients, ou coupez-les en morceaux plus petits.

3. Les ingrédients sont trop hachés ou presque liquides.

Vous avez haché les ingrédients trop longtemps. Allumez l'appareil seulement brièvement, et laissez-le ensuite reposer pendant une minute au minimum.

4. Les ingrédients s'accrochent au couvercle anti-éclaboussures ou à la paroi intérieure du récipient.

Vous avez mis trop d'ingrédients dans le récipient. Réduisez la quantité d'ingrédients.

Spécifications techniques

Modèle:	HL-2109 (Art. 925407)
Alimentation:	AC 220-240V ~ 50 Hz
Puissance:	400W
Durée de fonctionnement:	au max. 15 secondes
Durée de repos:	au min. 1 minute
Capacité max. du récipient:	env. 500 ml
Dimensions:	Hauteur: env. 24 cm / diamètre: 10.5 cm
Poids:	env. 1kg

Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques.

Tritatutto elettrico

Istruzioni per l'uso

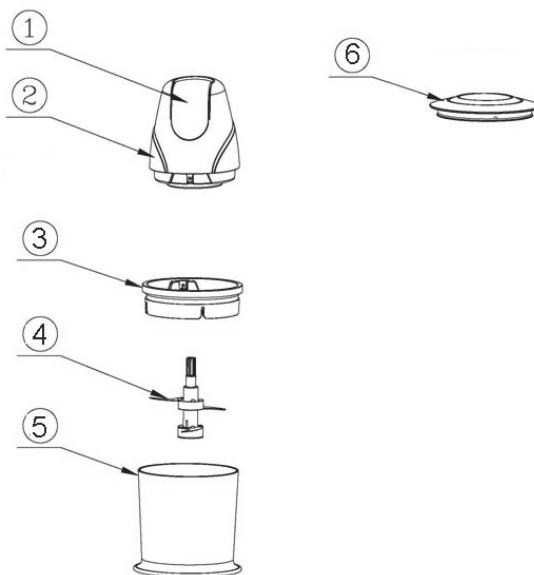
Misure di sicurezza e avvisi importanti

Leggete con cura le istruzioni per l'uso prima di usare l'apparecchio per la prima volta. Conservate il manuale in un posto sicuro e nelle vicinanze dell'apparecchio per consultazioni future. Se cedete l'apparecchio ad un'altra persona, aggiungete anche le istruzioni per l'uso.

- Qualora l'apparecchio venga usato per uno scopo diverso da quello previsto, venga incorrettamente adoperato o riparato da personale non qualificato, si declina ogni responsabilità nel caso di eventuali danni.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, né da persone che non hanno l'esperienza e le conoscenze necessarie per adoperare l'apparecchio; salvo se vengono sorvegliate o istruite da una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini dovrebbero essere sorvegliati da un adulto, per accettare che non giochino con questo apparecchio.
- Il tritatutto è destinato per l'uso domestico, e non per l'utilizzazione nel commercio.
- Il tritatutto è soltanto destinato all'uso interno. Non esponetelo mai a pioggia e umidità. Collegate il cavo d'alimentazione soltanto ad una presa di corrente all'interno. Non immergete l'alloggiamento del motore nell'acqua per pulirlo.
- Collocate l'apparecchio su una superficie piana, stabile e antisdrucciolevole.
- Non fate funzionare l'apparecchio vicino a fonti di calore come il forno e il fornello.
- Per evitare il rischi di ferirsi, non toccate i coltelli con le dita quando il tritatutto è in servizio.
- È importante sapere che i coltelli sono taglienti anche quando l'apparecchio è spento (attenzione al contatto delle mani!). Afferrate sempre il manico al momento di installare i coltelli e al momento di toglierli dal recipiente.
- Prima di collegare l'apparecchio alla corrente, accertatevi che la tensione nominale indicata corrisponda a quella della corrente domestica utilizzata.
- Al momento di collegare e di staccare il cavo d'alimentazione, afferrate sempre la spina e non tirate mai il cavo stesso.
- Disponete il cavo d'alimentazione in modo che non venga schiacciato, incastrato o danneggiato da spigli affilati.
- Non fate passare il cavo d'alimentazione vicino a fonti di calore come le piastre di cottura, i radiatori ecc.
- Disponete il cavo d'alimentazione in modo da non poter attaccarvisi. Non lasciate pendere il cavo dalla superficie di installazione.

- Controllate regolarmente se il cavo d'alimentazione è in ottime condizioni. Quando il cavo è danneggiato, fatelo sostituire da un tecnico qualificato (c'è il rischio di una scossa elettrica!).
- Staccate sempre l'apparecchio dalla corrente dopo l'uso.
- Staccate anche l'apparecchio dalla corrente prima di pulirlo e prima di mettere insieme o di smontare gli elementi.
- Controllate sempre se il coperchio antispruzzo è correttamente al suo posto. Il tritatutto non si mette in servizio senza il coperchio antispruzzo.
- Il tritatutto è adatto per sminuzzare ingredienti secchi e semisecchi di piccola quantità e con pochi liquidi. L'apparecchio non è però adatto per mischiare dei liquidi, poiché questi possono fuoriuscire dal foro del coperchio antispruzzo.
- Rispettate sempre la scala del livello di riempimento al momento di riempire il recipiente con gli ingredienti. La capacità massima di 16 once (Oz) corrisponde approssimativamente a 500 ml. Non sorpassate mai la linea del livello "MAX" sul retro del recipiente.
- Non fate funzionare l'apparecchio per un periodo più lungo di 15 secondi. Lasciate quindi riposare l'apparecchio per un minuto al minimo.
- Non toccate i coltelli con un coltello o altro utensile da cucina quando il tritatutto è in servizio, per evitare di danneggiarli.
- Usate soltanto gli elementi che sono compresi nell'imballaggio.
- Evitate di far cadere l'apparecchio, e non esponetelo a forti urti.
- Non utilizzate l'apparecchio quando non funziona correttamente, se è caduto o se è stato danneggiato di un'altra maniera.
- Non provate mai a riparare l'apparecchio voi stessi. Per ogni problema di funzionamento, indirizzatevi soltanto ad un tecnico qualificato.
- Data l'odierna varietà dei materiali di rivestimento per mobili non è da escludere che, a contatto con l'apparecchio, si creino delle tracce sgradevoli. Il fabbricante non può essere ritenuto responsabile per eventuali danni, macchie ecc. sulla superficie dei mobili.

Descrizione degli elementi



- 1 Interruttore di accensione/spegnimento
- 2 Alloggiamento del motore
- 3 Coperchio antispruzzo
- 4 Coltelli
- 5 Recipiente per gli ingredienti
- 6 Coperchio di plastica*

* Se desiderate conservare gli ingredienti nel recipiente, potete chiuderlo con questo coperchio.

Prima di usare l'apparecchio per la prima volta

1. Togliete con cura tutto il materiale di imballaggio e portatelo al di fuori della portata dei bambini.
2. Lavate il recipiente, i coltelli, il coperchio antispruzzo e quello di plastica con acqua calda e con un liquido per le stoviglie.
3. Asciugate quindi con cura tutti gli elementi.

Attenzione: Pulite i coltelli con prudenza, per evitare il rischio di ferirvi.

Utilizzazione

1. Collocate il recipiente su una superficie piana, stabile e antisdrucciolevole.
2. Afferrate i coltelli per il manico e attaccateli al perno che si trova sul fondo del recipiente.
3. Versate gli ingredienti desiderati nel recipiente.
Importante: Riempite il recipiente soltanto dopo aver correttamente installato i coltelli.
4. Posate il coperchio antispruzzo sul recipiente. Controllate se il manico dei coltelli è correttamente inserito nel foro del coperchio antispruzzo, e se gli incavi sul bordo inferiore del coperchio corrispondono con le quattro sporgenze sulla parete interna del recipiente.
5. Posate l'alloggiamento del motore sul recipiente in modo che l'interruttore di contatto sul lato inferiore corrisponde con quello del coperchio antispruzzo. Collegate quindi il cavo d'alimentazione alla corrente.
6. Accendete il tritatutto premendo il tasto di color argento sull'alloggiamento del motore. Il motore è acceso finché mantenete premuto il tasto, e si spegne al momento di lasciarlo.
7. Non fate funzionare l'apparecchio per un periodo più lungo di 15 secondi, per evitare un surriscaldamento del motore. Lasciate quindi riposare l'apparecchio per un minuto al minimo.
8. Tenete il recipiente fermo con l'altra mano mentre premete il tasto di accensione sull'alloggiamento del motore.
9. Se gli ingredienti si sono attaccati alla parete interna del recipiente, spegnete l'apparecchio ed aspettate finché i coltelli hanno cessato di girare. Staccate l'apparecchio dalla corrente e togliete gli ingredienti dalla parete interna con una spatola di plastica o legno. Accertatevi di aver correttamente rimesso insieme gli elementi prima di riaccendere l'apparecchio.
10. Staccate l'apparecchio dalla corrente dopo l'uso ed aspettate finché i coltelli non girano più. Prima di svuotare il recipiente, togliete i coltelli afferrando il manico.

Note:

- L'apparecchio è adatto per sminuzzare della carne, delle carote e altri tipi di verdura, dell'aglio, del prezzemolo ecc.
- Tagliate la carne e la verdura dapprima in pezzi di 20-25 mm.

Pulizia dell'apparecchio

1. Staccate sempre l'apparecchio dalla corrente prima di pulirlo.
2. Non immergete mai l'alloggiamento del motore nell'acqua per pulirlo. Pulite le superfici esterne soltanto con una spugna o con un panno soffice e umido, ed asciugatele quindi con cura.
3. Potete pulire gli altri elementi (il recipiente, i coltelli, il coperchio antispruzzo e quello di plastica) con acqua calda e saponata, o nel cestello superiore della lavastoviglie.
4. Controllate se tutti gli elementi sono assolutamente asciutti prima di rimettere in servizio l'apparecchio.
5. Pulite i coltelli con prudenza, per evitare il rischio di ferirvi.

In caso di problemi di funzionamento

Controllate dapprima i punti seguenti quando il tritatutto non funziona correttamente. Fate controllare l'apparecchio da un tecnico qualificato se il problema persiste.

1. Il motore non si accende / i coltelli non girano.

Controllate se il cavo d'alimentazione è correttamente collegato alla presa di corrente.

2. Gli ingredienti non sono sminuzzati in modo uniforme.

Avete messo troppi ingredienti, o dei pezzi troppo grandi nel recipiente. Diminuite la quantità degli ingredienti, o tagliateli in pezzi più piccoli.

3. Gli ingredienti sono sminuzzati troppo, o diventano quasi liquidi.

Avete tritato gli ingredienti per troppo tempo. Accendete l'apparecchio soltanto per breve tempo, e lasciatelo quindi riposare per un minuto.

4. Gli ingredienti si attaccano al coperchio antispruzzo o alle pareti interne del recipiente.

Avete messo troppi ingredienti nel recipiente. Togliete una parte degli ingredienti.

Specifiche tecniche

Modello:	HL-2109 (Art. 925407)
Alimentazione:	AC 220-240V ~ 50Hz
Potenza:	400 W
Tempo di funzionamento:	al mass. 15 secondi
Tempo di riposo:	al min. 1 minuto
Capienza mass. del recipiente:	ca. 500 ml
Dimensioni:	Altezza: ca. 24 cm / diametro: 10.5 cm
Peso:	ca. 1kg

Con riserva di errori e di modifiche tecniche.





**Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten
(anzuwenden in den Ländern der europäischen Union und anderen europäischen
Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte).**

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

**Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie
(applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens
disposant de systèmes de collecte sélective)**

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez consulter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

**Trattamento del dispositivo elettrico o elettronico a fine vita
(applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema
di raccolta differenziata)**

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

